



## DIARIO DI BORDO



*Nel paese dei ghiacci e degli orsi bianchi*

*Svalbard – Luglio 2010*

*Diario di bordo scritto da Ingunn Løyning*

## VENERDÌ, 9 Luglio

Longyearbyen, 78° 10' N, 015°

20' E & Barentsburg, 78° 00'

N, 014° 00' E

Tempo: Nuvoloso

Temperatura: 6° C

Dopo aver visitato lo Svalbard Museum e aver fatto a Longyearbyen il giro-città, siamo andati a bordo della Polar Star.

Una volta a bordo, ci hanno servito cocktail e snacks nella sala di osservazione.

Barentsburg si trova nel Grønffjorden, e' un villaggio costruito per sfruttare le miniere di carbone. Abbiamo visitato il villaggio con due guide russe e poi c'era uno spettacolo di tradizione popolare.

## SABATO, 10 Luglio

Ny-Ålesund, 78° 50' N, 011°

30' E, Magdaleneffjorden, 79°

30' N, 010° 30'

Tempo: cielo blu, sole alcune nuvole

Temperatura: 9° C

Ci siamo svegliati nel Kongsffjorden e abbiamo raggiunto Ny Ålesund, l'insediamento umano più a nord del mondo. Fino al 1962, Ny Ålesund era un villaggio in cui si estraeva carbone. Oggi è una base di ricerche scientifiche in cui ben 10 paesi hanno aperto una loro stazione di ricerca.

Al lago "Solvatnet" si poteva osservare gli uccelli come l'oca dalla faccia bianca e la sterna polare. Di fronte alle case dette "Ny London" hanno avvistato anche una volpe polare.

Ny Ålesund, e', naturalmente, "il più a nord del mondo".

Dopo la visita al villaggio, siamo andati al cosiddetto pilone di Nobile.

Siamo poi salpati verso nord a Magdaleneffjord.

È uno dei pochi fiordi in cui le grandi navi possono attraccare.

È bellissimo, in una natura ricca di contrasti.

Lasciato il Magdaleneffjorden abbiamo navigato ancora più verso nord, in uno stretto che passa vicino allo

Smeerenburgffjorden: si vedono molti ghiacciai che scendono nel mare.

## DOMENICA, 11 Luglio

Nelsonøya 80° 38,1' N - 020°

27,5' E,

Posizione più a nord:

81° 01,05' N - 020° 0062' E,

tra il pack e l'orso bianco.

Tempo: sole alcune nuvole

Temperatura: 8° C

Ci siamo svegliati a Nelsonøya e siamo scesi nei gommoni ed andati a terra sull'isola di Nelson (nome dal Ammiraglio Nelson).

Sulla isola di Nelson nidificano: gabbiano tridattilo, uria di Brünnich e pulcinella di mare.

Dopo pranzo la nave navigava verso la posizione più al nord. Alle 15.00 ore eravamo a 81° 01.05' N, 020° 00.62' E, ca mille chilometri dal polo nord. Brindisi sulla prua col capitano.

Il resto del giorno stavamo tra il pack dove cerano dei orsi, le foche diverse ed anche un gabbiano avorio.

## LUNEDÌ, 12 Luglio

Hinlopen

79° 40' N, 012° 00' E

Alkefjellet

79° 36,7' N, 18° 20,5' E

Torellneset & Bråsvellbreen

79° 21,5' N, 20° 44,6' E

Tempo: sole, alcune nuvole

Temperatura: 8° C

Durante la notte la nave navigava in direzione sud-ovest verso la bocca dello stretto Hinlopen dove c'è la Alkefjellet (la montagna dalle urie). Su le pareti nidificano gli uccelli. Ogni anno le urie ritornano allo stesso posto per nidificare, e qua ne arrivano circa 100 000 coppie!

Scendevamo nei gommoni ed facevamo una crociera in fronte della montagna.

L'aria, le montagne e il mare: ovunque regnavano le urie.

In acqua in fronte di noi e'era un Gabbiano Glauco godendosi un uria.

Sotto la parete c'era anche una volpe!

Dopo il pranzo siamo scesi ancora nei gommoni per scendere a terra a Torellneset dall'altra parte dello stretto di Hinlopen. Ci siamo divisi in 3 gruppi. Un gruppo facendo un trekking lungo, un altro il trekking medio. Il terzo gruppo si è fermato sulla spiaggia per vedere i trichechi.

La sera la nave si è diretta verso il ghiacciaio Bråsvellbreen, un enorme fronte di ghiacciaio

che misura ben 190 chilometri! Sul ponte ci hanno servito cioccolata calda. Nel mare galleggiavano iceberg di diversa forma e misura.

Durante la sera, navigando tra il pack, c'erano 3 orsi (una mamma con un cucciolo), foche, trichechi ed anche gabbiano avorio da vedere.

## MARTEDÌ, 13 Luglio

### Freemansundet

78° 13,0' N, 21° 54,0' E

### Barentsøya, Gabbiano

#### Tridattilo

78° 15,7' N, 21° 57,1' E

### Edgeøya, Kapp Lee

78° 13,0' N, 20° 30' E

Tempo: nuvoloso, alcuni raggi di sole il pomeriggio

Temperatura: 4° C

Martedì ci siamo svegliati vicino all'isola di Barentsøya (isola di Barents). Eravamo nello stretto di Freemansundet, lo stretto tra Barentsøya ed Edgeøya. C'è un canyon dove nidificano gli uccelli, i Gabbiani Tridattili. Il canyon è vicino alla spiaggia e abbiamo camminato con calma per ammirare questo spettacolo.

Durante il pranzo, la nave si stava spostando verso l'altra parte dello stretto, verso ovest. Lì si trova un posto che si chiama Kapp Lee.

Sulla spiaggia ci sono 3 baite (una del 1904, per la caccia), e le altre due del 1968 (ricercatori olandesi). Negli anni sessanta la ditta Americana CalTex ha fatto in queste zone ricerche di petrolio. L'isola è stata dichiarata riserva naturale pochi anni dopo.

A terra si poteva scegliere tra 3 attività diverse: gita lunga (cima della montagna), gita media e fermarsi sulla spiaggia.

Ancora a bordo della nave abbiamo capito che un elicottero stava per venire dalla Longyearbyen per aiutare una dei passeggeri, uno verso soccorso in Artide!

## MERCOLEDÌ, 14 Luglio

### Hornsund 77° 16' N, 16° 00' E

Tempo: sole, alcune nuvole

Temperatura: 6° C

Ci siamo svegliati a Hornsund, il fiordo più al sud dello Spitsbergen.

La mattina siamo scesi nei gommoni per fare una crociera tra gli iceberg. Dopo poco tempo il motore si è rotto, ed aspettando l'arrivo del soccorso facevamo la colazione lì nello zodiac: thé e biscotti. Con lo nuovo zodiac andavamo in fronte di uno dei 8 ghiacciai che finiscono nel mare in questo fiordo.

Ancora a bordo della Polar Star, lasciando il Burgerbukta abbiamo scoperto un'orso nuotando nel mare dietro la nave. poco dopo

*c'è n'era un 'altro che stava mangiando una foca sulla riva.*

*Abbiamo poi navigato fino a Brepollen fino alle fine del fiordo Hornsund, dove si trova il grande ghiacciaio Hornbreen, che pure scende fino al mare. Si dice che il nome Hornsund (horn=le corna, sund=baia/fiordo) derivi dal tempo in cui Poole navigò in queste acque, nel 1610.*

*Nel pomeriggio siamo scesi a terra a Samarinvågen. Dalla cima della morena si poteva vedere il ghiacciaio Samarinbreen dall'alto.*

*Navigando verso Isfjord si passa Hornsundbanken. Spesso le balene sono lì per mangiare, e con le condizioni giuste c'è la possibilità di vedere balene. Ed ecco! A mezzanotte avevamo visto una balena, e non qualsiasi balena: la balena Blu! Giravamo in un circolo per un po' per goderci questo raro spettacolo.*

## GIOVEDÌ, 15 Luglio

### Poolpynten

78° 26,7' N , 011° 53,0' E

### Skansbukta

78° 30,7' N , 16° 4,0' E

*Tempo: sole, alcune nuvole  
Temperatura: 7° C*

*La mattina la nave si fermava a Poolpynten. Dopo la colazione facevamo una passeggiata sulla penisola per vedere i trichechi. Intorno del lago c'erano degli uccelli; la Sterna Artica con i piccoli, il Falaropo Beccolargo ed anche il gabbiano di Sabine.*

*La spiaggia era piena di tronchi di legno che vengono portati col corrente dalla Russia.*

*Nel pomeriggio siamo arrivati nella magnifica baia di Skansbukta: qui osserviamo resti di miniera svedese degli anni '20, una barca spiaggiata ed una baita utilizzata da chi appartiene all'associazione di Caccia e Pesca a Longyearbyen. Inoltre abbiamo effettuato un piccolo giro in zodiac per osservare i pulcinella di mare. Siamo saliti a bordo in tempo per il saluto del Capitano e il cocktail party, oltre che per assistere ad un filmato sul nostro viaggio e partecipare al barbecue fuori dalla sala d'osservazione.*

In totale c'erano **94** persone a bordo di **13** paesi diversi:

AUSTRALIA - 2 persone

DANIMARCA - 2 persone

FINLANDIA - 1 persona

FRANCIA - 2 persone

GERMANIA - 34 persone

GRAN BRETAGNA - 23 persone

L'OLANDA - 2 persone

ITALIA - 9 persone

NORVEGIA - 7 persone

SVIZZERA - 2 persone

Durante la crociera abbiamo visto l'orso bianco, tricheco, Foca dagli Anelli, Foca Barbuta, Volpe, Pulcinella di Mare, Gabbiano Tridattilo in colonie, Uria di Brünnich in colonie, Uria Nera, Gabbiano di Sabine, Gazza Marina Minore, Gabbiano Glauco, Sterna Artica, Labbo, Gabbiano Avorio, Edredone, Balena Rostrata, Balena della Pinna e Balena Blu. In addizione siamo

andanti tra il ghiaccio verso nord, sud, est e ovest.

Vi Ringraziamo per averci scelto per compagnarvi in questo viaggio di avventura in Spitsbergen.

Speriamo che questo libro di bordo vi fa ricordare questa avventura.

Steffen Biersack, Expedition Leader

Heiko Kuhr

Simon Cook

Niklas Gerhardsson

Ingrid Kaastad

Gerit Birnbaum

Samuel Blanc

Ingunn Løyning

Man's five senses are sight, hearing, smell, taste and touch. Spitsbergen Travel's vision is to create joy by stimulating your senses in a way that you never forget. We hope that this last week has alerted all five senses... FOREVER!

Are you sad to leave Svalbard? Interested in knowing more about trips during the winter? You can find more information on our website [www.spitsbergentravel.com](http://www.spitsbergentravel.com) or in our catalogue.